

外电外报
评述

叶委员长的复信和在人大常委会讲话

法新社说 中国对越发出含蓄而坚定的警告

【法新社北京十二月七日电】中国今天谴责新成立的柬埔寨救国民族团结阵线，说成立这个阵线是苏联和越南企图在柬埔寨建立“傀儡政府”的一种行动。

中国还有力地重申全力支持金边政权，并向越南发出了含蓄的，然而却是坚定的警告，这显然是对成立柬埔寨反叛阵线作出的回答。

这种谴责出现在《人民日报》头版刊登的人大委员长事实上的国家元首叶剑英元帅写的一封信中。中国这种坚定的立场，是在中国新任驻越南大使杨公素启程去河内之后一天表示的。

观察家们说，尽管中越两国之间发生的激烈舌战和分歧日益扩大，但中国仍然任命新的大使一事表明，中国切望不使两国关系滑到超出一定的程度，因为越柬局势已经变得令人担忧了。

【本刊讯】美国《巴尔的摩太阳报》十二月七日刊登爱德华·吴发自香港的一篇报道，标题是《在传闻越南攻进柬埔寨纵深地区的时候中国保证支持柬埔寨人》，摘译如下：

中国昨天宣布全力支持柬埔寨。

中国是在叶剑英委员长答复乔森潘发出的呼吁中说这番话的。

叶剑英的简短的复信除了表示中国深信柬埔寨人将击败越南人并取得最后胜利以外，没有透露中国人将如何援助柬埔寨人。

中国外交部一位高级官员上月在北京说，中国的援助采取什么形式取决于局势的发展。

【时事社东京十二月七日电】题：人大常委会就汪、邓两副主席访问东南亚举行报告会

北京七日电：中国全国人民代表大会常务委员会七日召开报告会，听取了余秋里副总理和黄华外长分别就前不久汪东兴副主席访问柬埔寨和邓小平副主席（副总理）访问泰国、马来西亚和新加坡的报告。

主持报告会的叶剑英委员长在会上严厉批判了苏联和越南的扩张政策。

五日，中国以叶剑英委员长的名义给柬埔寨国家主席乔森潘发了一封信，转达了支持柬埔寨对越南斗争的立场。七日的报告会也重申了中国支持柬埔寨的这种决心。

换看法。

外交观察家显然认为，缓和和东西方关系问题（假定限制战略武器会谈会签署二号协定），是可能讨论的一个主题，同时还要研究中国最近向外界开放的政策和克里姆林宫可能的或可预见的反应。还可能讨论近东的和平问题，非共产党世界能源供应的前途问题和非洲形势的发展问题。

【美联社波恩十二月七日电】政府新闻部今天说，施密特总理将参加四国首脑会谈。

【美联社伦敦十二月七日电】英国当局今天宣布，英国首相卡拉汉应法国总统德斯坦的邀请，将参加四国首脑会议。

美国驻越南大使馆人员，在越南战争期间，曾向越南人民提供过大量的情报和物资。据国务院官员表示，最后全部撤回驻华美军人员，与一年前相比，驻华美军人员减少了二百四十二人。

【法新社巴黎十二月七日电】题：瓜德罗普岛的会晤

在最秘密的情况下准备的“个人和非正式”的会晤，将于一九七九年一月五日和六日在瓜德罗普岛举行，这使外交观察家们感到吃惊。

观察家认为，事实上，这将对一九七八年做总结，也是就新的一年在政治、经济、社会、军事和战略各方面所展示的前景交

法新社报道《瓜德罗普岛首脑会谈》

德斯坦邀请卡特、卡拉汉和施密特于明年一月五日和六日在瓜德罗普岛举行会谈，讨论政治性问题和国际形势的发展

【法新社巴黎十二月七日电】题：瓜德罗普岛首脑会谈，爱丽舍宫的公报

法国和美国的总统以及西德和英国的政府首脑将于明年一月五日和六日在瓜德罗普岛会晤。

爱丽舍宫星期四（十二月七日）下午通过发表如下的公报公布了这一消息。

爱丽舍宫发言人皮埃尔·亨特说，“德斯坦总统、卡特总统、施密特总理和卡拉汉首相

联合王国首相卡拉汉举行个人和非正式的会晤，讨论政治性的问题以及对他们的相互关系具有特别利害关系的国际形势的发展。”

公报最后说，“这次友谊性会晤将于一九七九年一月五日和六日在瓜德罗普岛举行。每个国家元首或政府首脑将只带一名助手。”

爱丽舍宫发言人皮埃尔·亨特说，“德斯坦总统、卡特总统、施密特总理和卡拉汉首相

【合众国际社华盛顿十二月七日电】卡特总统今天说他愿意同苏联主席勃列日涅夫举行除了讨论有希望达成的限制战略武器协议之外还讨论其他许多问题的最高级会谈。

他对一批记者说，勃列日涅夫倾向于在限制战略武器条约谈妥和签字之前不举行最高级会谈。

总统说：“但是我却希望，如果他愿意到这里来的话，我们可以利用四、五天的时间广泛地讨论一些问题，不单局限于讨论军事问题。”

他说这样一次会谈需要进行仔细的准备，并说马上不会举行这一会谈。

关于限制战略武器会谈的问题，他说谈判代表正在“不断取得进展”和缩小多年来阻碍达成协议的分歧。

卡特说他愿同勃列日涅夫会谈

报新
道社

越南入侵军正向柬埔寨的桔井推进

泰国报纸说柬越冲突已到紧要关头，可能使东南亚卷进去

【法新社曼谷十二月七日电】

据可靠人士今天在这里说，越南入侵军在一次钳形攻势中正在向柬埔寨的桔井市推进，这个攻势有切断柬埔寨整个东北部的危险。

这些人士说，一支部队占领了桔井以北二百公里的隆发村，而另一支部队正从东部沿一条公路向前挺进。

军事观察家说，如果这两支入侵的军队会师，他们将切断柬埔寨的东北角，其中包括桔井省、蒙多基里省和腊塔纳基里省。

据报道，在金边东南部的干丹省和茶胶省，越南军队正在进一步向前推进。

这里收听到的柬埔寨之声电台的广播含蓄地证实局势紧张。它说，首都北部、南部和东部的“革命军”已处于戒备状态。

泰国报纸今天说，柬越冲突已经达到了紧要关头，可能使整个东南亚卷进去。

《民族报》要求美国确保战争不会蔓延到泰国境内。

【法新社曼谷十二月七日电】可靠人士今天在这里说，入侵柬埔寨的越南军队正在向柬埔寨湄公河畔的桔井市逼近，其目的显然是想切断金边同柬埔寨整个东北地区的联系。

这些人士说，据报道，越南军队正在边界全线调动。

【合众国际社曼谷十二月七日电】情报机构人士今天说，几支越南军队开始从边境据点出动，对柬埔寨东北部构成了威胁。

这些人士说，这些越南军队得到美国和苏联造的喷气式飞机和火炮的支援。

他们说，现在把越南再次采取的行动称为“攻势”还为时过早，虽然中国和柬埔寨政府曾预言河内今冬要采取全面的行动以征服柬埔寨。

大多数观察家认为，战斗多数是由越南军队替新成立的柬埔寨叛乱组织打的。

柬埔寨外交部发表声明驳斥越南

【合众国际社曼谷十二月七日电】柬埔寨外交部今天采取攻势，有力地否认人民广泛地抵抗金边政权。

金边电台播音员宣

读的政府正式公报还谴责越南和苏联计划“把他们的战争扩大到柬埔寨、到东南亚，最后是统治全世界”。

在曼谷收听到的这家电台的“新闻报道”说，东部四个关键性的区里的农民正在军队援助下收割水稻。

越南曾宣称在所有这四个区里，都存在激烈的武装抵抗金边的运动。观察家们认为，金边电台广播的意图是驳斥越南这种宣传。人们认为，柬埔寨对越南条约的长篇攻击和关于收割水稻的广播，是对河内和秘密电台广播宣称发生广泛的反对金边起义的反驳性宣传。

美国防部公布驻台美军人数

到今年九月底止为七百五十三人

【中央社华盛顿十二月一日电】据今天

宣布，至今年九月底为止，美国在中华民国

驻有七百五十三名军事人员

国防部在定期发布美国国内与海外军事

人员实力时，发表了驻华美军的人数

宣布中说，至今年九月三十日（一九七

八会计年度的最后一天）为止，美国在中华

民国派驻有一百七十六名陆军军官、三百五

十七名空军人员、二百零九名海军人员及十

一名海军陆战队人员

与一年前相比，驻华美军人员减少了二

百四十二人

据国务院官员表示，最后全部撤回驻华

美军人员，一直是美国政府的政策

美宣布美财政部长将访问罗马尼亚

美报传苏已把部队调到罗马尼亚边界附近，美对此密切注视

【美联社华盛顿十二月七日电】财政部长布卢门撒尔将于明后两天访问罗马尼亚，同奉行越来越独立于莫斯科的政策之齐奥塞斯库总统进行磋商。

白宫新闻秘书鲍威尔今天在宣布布卢门撒尔的访问计划时说，卡特总统要求财政部长扩大他目前对欧洲访问的范围，把布加勒斯特也包括进去，以便同罗马尼亚继续讨论双边关系问题和国际关系问题。

鲍威尔不承认这一访问同齐奥塞斯库不肯对北约组织的活动承担更多的义务一事有关。

鲍威尔在白宫每天举行的新闻发布会上对记者说，“总统认为”布卢门撒尔和齐奥塞斯库的会谈“将为美罗继续对话提供有益的机会，近年来通过这种对话已使两国关系不断得到改善”。

【合众国际社华盛顿十二月七日电】财政

部长布卢门撒尔将于本周晚些时候访问罗马尼亚，白宫发言人暗示这一行动是为了表示支持布加勒斯特政府为减少对苏联的依赖所作的努力。

新闻秘书鲍威尔说，美国“很重视”罗马尼亚在国际问题上奉行“独立的政策”和所作的“建设性努力”。

【本刊讯】美国《纽约时报》十二月七日刊登发自华盛顿的一篇专稿，摘译如下：

政府人士今天说，美国正安排派财政部长布卢门撒尔在本周末前往罗马尼亚，以表示美国在齐奥塞斯库总统同苏联进行的一次新的较量之后对他给予支持。

上月在莫斯科举行了一次北约组织会议之后，齐奥塞斯库公开宣布他拒绝听从苏联对各国施加压力，要它们增加防务开支和制订联合军事程序的作法。从那以来，华盛顿一直在以

关切的心情注视着局势，并且在寻找对罗马尼亚表示支持的某种外交途径。

关于部队调动的消息没有受到重视。六天前，华盛顿得到的一些零星的和未经证实的情报说，苏联已把部队调到罗马尼亚边界附近，因此人们揣测，这场争端的背后可能大有文章。

但是研究苏联和东欧事务的美国专家，不相信莫斯科会重演一九五六年对匈牙利的入侵或一九六八年对捷克斯洛伐克的入侵，因为那样东西方关系的整个发展趋势很可能受到破

出席北约外长会议的外交官说

中国已通告北约国家不久将终止中苏友好条约

【美联社布鲁塞尔十二月七日电】中国已通告一些北约国家政府：它打算不久采取行动终止中苏三十年的友好、同盟互助条约。

出席北约外长理事会的外交官们今天透露了这一点。他们说，北京准备明年二月份把这一决定正式告诉苏联。

若干年来——自从这两大共产党邻国六十年代初因意识形态争端

坏。此外，一些官员今天说，关于部队调动的消息还没有得到证实。

尽管如此，美国还在密切地注视着罗马尼亚的局势。在齐奥塞斯库发表讲话宣布他拒绝同意增加防务开支，并且拒绝使“罗马尼亚及其武装部队执行没有得到罗马尼亚全国赞同的行动方针”之后，苏联领导人勃列日涅夫在昨天的一次讲话中作出了答复，对提出反对增加防务开支的“煽动性论点”的那些人进行了攻击。

【合众国际社贝尔格莱德十二月七日电】美国财政部长布卢门撒尔明天将乘飞机前往布加勒斯特，转送卡特总统支持罗马尼亚最近对华沙条约组织的某些政策持对抗立场的一封信。

而发生破裂以来——中国作出这个决定，在某种程度上看来是不可避免的。但是，如果中国人正式废除在斯大林任部长会议主席时签署的这项条约，那将是一个有着极其重大象征性意义的政治行动。

中国除了通告北约主要国家之外，还通过邓小平副总理在中日两国缔结和平条约时把他们的意图告诉了日本。

英《研究》杂志文章《技术转让给苏联》

进口许可证和“技术知识”全苏“买卖许可证”联合会经办“纯粹的”许可证和技术知识买卖，即经办的其他业务少得不能再少了。同其他外贸组织进行的一揽子交易中出售许可证和技术知识的事也许并没有分别向中央统计局或外贸部报告。苏联报纸偶尔也报道若干许可证买卖的数字，例如一九七四年三月十二日《真理报》报道，在购买许可证的基础上，“过去八年”投产的新产品和工序共有一百二十项，这些数字几乎肯定只涉及全苏“买卖许可证”联合会购买的许可证。根据西方通晓这方面业务的人的判断，西方出售的许可证总数今后还要大得多。现有的证据表明：七十年代初经互会每年花在购买许可证和技术知识上的费用总共也许相当于从西方进口的机器价值的大约百分之五。

在经互会国家中，苏联在使用许可证方面无论是在用产品偿付的交易中，还是在所有的交易中肯定都不如经互会其他国家积极。显而易见，苏联同西方的许可证和技术知识买卖表明，苏联的逆差是很大的。就整个经互会而言，我们手头有维辛斯基的估计，他估计，六十年代经互会向西方支付的款项超过收入的十倍，而在一九七〇年超过大约三倍。

自一九六五年苏联参加巴黎工业财产保护公约以来，购买许可证的数量急剧增加了。

对实现我们的目的来说，显然重要的是要弄清楚这些许可证的效果如何。从已报道的有关奇

【美联社布鲁塞尔十二月七日电】北约外长们和他们的副手今天开始举行基本上是秘密的会议，讨论世界紧张局势。预料罗马尼亚对抗它的苏联集团盟国的问题将是会议讨论的一个主要题目。

这十五国会议将研究北约情报官员们提出的关于东方集团内的事态发展的报告，重点是讨论最近的经济动向，并提出关于西方将来的贸易政策的建议。

尽管这份报告本身是在罗马尼亚在上周宣布它拒绝增加它在苏联领导的华约组织内的防务费用之前准备的，官员们说，会议肯定将详细地讨论这项拒绝和伊朗的动乱。

北约秘书长伦斯昨天对记者说，伊朗由于它有丰富的石油对北约是非常重要的。

【法新社布鲁塞尔十二月七日电】北大西洋公约组织的外长们今晨在这里聚会，开始进行他们一年召开两次的会议。

在两天会议期间，预料北约的十五个成员国将考虑向土耳其提供大规模的经济援助。

美国与苏联之间的限制战略核武器第二阶段会谈问题、中东问题、中国人向西方作的主动表示和东西方总的关系问题都在这次会议的议程上。

【合众国际社布鲁塞尔十二月七日电】英国外交大臣欧文今天建议大西洋联盟和华沙条约举行高级“政治对话”，但是这一想法在北约外长会上几乎无人接受。

后来，情况很明显，其他部长或者不理解欧文的建议，或者假装不理解。

加拿大外交部长贾米森说，欧文显然是想给东西方对抗以更多的政治内容。他说，加拿大愿支持这样的倡议，如果这些倡议是有益的话；但是不同意北约和华约举行正式会议。

比利时外交大臣西莫内说，欧文“希望反对东方集团国家内把缓和进程转入日常官僚政治事务的趋势”，这种趋势将妨碍西方维护其传统。

一位美国官员说，华盛顿从未支持、也未拒绝过关于共同均衡减少军事力量的部长会议。

闻轶事的材料中，显然可以看出使用许可证的效率是很低的，在一九七一年以前的年计划或

五年计划中并未列入购买许可证这一项。

有例子可以说明苏联使用许可证方面的困难。俄国人在使用皮尔金顿兄弟有限公司脚灯玻璃生产法许可证方面，从购买到生产花的时间要比享有这种许可证的十六个使用者当中的任何一个都要长。他们花了四十一个月，而全部许可证持有者所花的时间平均为二十七个月，日本一家公司花的时间最短，为十五个月。由于建设延误，因此在这项许可证交易规定的期限内就无法使用许可证来生产制动器。

推广外国技术 微观经济学证据表明，按照西方标准，苏联国内推广输入的技术恐怕是低效率的。下面扼要地谈谈这些依据。

首先，在苏联制度中总的来说存在众所周知的从制度上妨碍革新和采用新技术的种种因素。从制度上说，研究和生产是分家的；生产者缺乏刺激去改进产品；新产品的定价问题以及低廉的折旧费所起的束缚作用。

其次，技术情报交流问题，这个过程必须先于新产品和新生产方法的推广，而这一过程的发展在西欧是与随之而来的生产方法的革新大致一样的速度。在苏联，许多技术情报机构受到尖锐批评，如全苏内部情报研究所。妨碍情报交流的另一个更严重的技术障碍是，缺乏影印和微缩照像设备。苏联工业部门大多数设计图的复制仍使用描图纸和墨汁。

(下)

美将举行「部队重返德国」的军事演习

【法新社华盛顿十二月五日电】美国国防部今天宣布，下月初，将空运近一万四千名士兵，其中包括国民警卫队员和后备役军人去比利时，卢森堡和西德，以检验美国在紧急情况下迅速加强北大西洋公约组织军队的力量。

代号为“部队重返德国”的演习将是今年冬季举行的第一次这样的演习。

尽管为了防备紧急情况所需要的绝大部分装备已经储存在欧洲，但五万九千三百多吨的物资将从设在墨西哥湾上的基地运往比利时和荷兰港口。

这样一种空运是经美、英和西德于一九六七年达成的一项条约批准的，条约规定派一定数量的美国和英国部队去西德定期参加演习。

这次演习也是为了检验北大西洋公约组织部队所使用的欧洲港口，公路和铁路设施的配合情况。

一旦美国部队到达了，他们就参加驻扎在西德巴登—符腾堡和东巴伐利亚的美国第七军的演习。

时事社报道《苏六艘舰艇驶向对马海峡》

【时事社东京十二月四日电】题：苏联六艘舰艇驶向对马海峡

据海上自卫队四日下午透露，已证实有六艘苏联舰艇于当天中午南下到长崎县对马海峡南面约三十五公里的地方。

这是海上自卫队吴港地方队的护卫舰“吉野”发现的。苏联军舰共计六艘：二艘别佳级护卫舰，一艘克利斯塔

级导弹巡洋舰，一艘科特林级驱逐舰，一艘纳恰级扫雷艇，一艘阿尔泰级供油船。

护卫舰拖着巡洋舰和驱逐舰，供油船拖着扫雷艇分别南下。在该海峡虽然常发现苏联舰艇曳航，但一次有六艘航行还是第一次。海上自卫队认为，该舰队可能是为了从符拉迪沃斯托克（即海参崴）向印度洋方面展开。

《大平在第一次内阁会议上讲话》

【时事社东京十二月八日电】题：迎着二十一世纪的转变期前进——大平首相在第一次内阁会议上发表讲话

大平内阁八日凌晨召开内阁首次会议，决定内阁法制局长官真田秀夫留任，并任命加藤淳一为内阁官房副长官，住荣作为副总务长官。

会议决定了值此新

政权诞生之际，呼吁国民给予合作的“首相谈话”。

大平首相谈话的主要内容如下：

一、这次决定由我来担任内阁总理大臣的重任。我决心忠实而谦虚地完成历史赋予我的这一重任。

二、战后三十三年，我国从战败后的废墟上站立起来，能享受

今天的自由与繁荣，这完全是先辈努力的结果。特别是前首相福田，在解决国内外的各种悬案时发挥了杰出的领导能力。

三、我要坦率地告诉国民，政府能办到的事情和办不到的事情，以及政府应该做的事情和不应该做的事情。

我决心迎着二十一世纪的重要转变期前

进。

四、切望各位国民予以谅解与合作。

园田外相的谈话

【时事社东京十二月八日电】园田外相在第一次内阁会议后的记者招待会上说，在今天的组阁召见中，大平首相曾指示废除对外经济相以后，要采取充分的对策。

据说，大平首相当时曾举出了设立巡回经济大使之类的方式作为具体的例子。

生说：“把薪俸袋原封不动地交给

我的内人，衣服口袋里的零用钱只有十至二十万日元”。他抱怨说，婚丧、嫁娶、年节祭日的开支很多，“一年的报酬怎么也不够”。

去年大平的收入申报大约是两千三百万日元（约合十一万五千美元）。

《福田首相下台述感》

福田说他任期间解决了日中缔约等课题

【时事社东京十二月六日电】题：福田首相下台述感——站在世界中的日本这个立场上完成任务

福田首相在六日举行的临时内阁会议决定内阁总辞职之后，发表了题为“当内阁总辞职之际”的所感如下：

福田内阁今天提出总辞职。我自一九七六年十二月受命担当内阁总理大臣大任以来，为了完成此重任而日夜奔忙不遗余力。

我坚信，所幸，在国民各位的支援之下，

已解决了缔结日中和平友好条约及干涉内外积年累月的各种课题，站在世界中的日本这个立场上，为了国际社会安定与繁荣完成了任务，巩固了我国的发展与国民生活安定的基础。

然而，在不断变化的时代潮流中，我国的前途仍然极为严峻，不容许在政治上有一时一刻的松懈。当此之际，我不胜期望由继任内阁圆满地完成国事。

今后，我仍将作为政治家为我们日本，为世界贡献微薄力量。

《读卖新闻》报道《大平公布财产》

【本刊讯】日本《读卖新闻》十二月二日刊登一条消息，标题是《大平公布财产》，摘译如下：

自民党新总裁大平正芳一日公布了财产。到底似乎还是一位过着远远超过国民生活的人物。

不动产：大平私邸在世田谷区濑田一丁目二十八番地三号，面积约一千一百五十五平方米。虽然那儿的土地价格不十分清楚，但是，离它不远的地方公布的地价是每平方米十六万二千日元。粗略计算大略也有一亿九千万日元。附近的不动产经纪人评价说：“花两亿日元怎么也买不到吧！”

大平私邸在一九七四年因失火全部烧毁。去年九月兴建了一幢新住宅，面积为二百六十四平方米。据大平本人说：“建筑费不到一亿日元。”此外，在他的老家香川县观音寺市有一个二百平方米左右的选举事务所，在轻井泽还有一所他的夫人志

子的名义建造的“实在是算不了什么的”（安田秘书语）别墅。

动产：存款，普通存款约一千五百万日元。股票，“受同乡朋友的委托，购买的股票”不断剧增，有三木证券公司的三十六万股，赞岐罐头公司的三万股，马渊电机公司的八十四万股……。其中，从大藏省的老前辈已故津岛寿一那儿购买的在东证二部登记的亚洲航空测量公司持有的股票，由于一再增加资本，现在已达六十二万股，成了该公司的第三名大股东。仅亚洲航空测量公司的股票时价就达约两亿日元。

亚洲航空测量公司的股票，昨天一天的收盘价格为三百二十五日元，上涨了二十五日元。趁“大平任总理”这个好机会，价格猛涨了。结果，大平的财产仅在一天之内就增加了一千五百五十万日元。

工资：大平每月收

“唐山过台湾”的故事

念祖·归宗·检骨

繁文缛节，只是把死者的尸体，全用白布裹起来，然后，放入棺木。

草屯的洪姓为什么会有这个独特的规矩？他们这一代的子孙洪敏麟先生，已经找到了答案——

回教规矩代代相传 原来，死者以白布裹尸的所谓“念祖”丧仪，完全是回教徒的规矩！草屯的洪姓家族，是来自福建的漳州，当年便把老家死后“念祖”的规矩，渡海带到了台湾；而福建漳州的洪姓，又是辗转传自甘肃省的敦煌，古代的敦煌，回教徒很多，福建洪姓的远祖也是回教徒。后来，他们分衍到全国各地，尽管宗教的信仰或有改变，但为了崇敬祖先，“念祖”的家规却一代传一代，随着子孙的踪迹所至，远及于今天的台湾岛

上！

草屯洪姓的“根源”在敦煌，“念祖”这件小事，无疑是最具体而微的证据之一。

检骨表示归葬祖籍 台湾民间“检骨”的独特习俗，也是源自过去大陆移民“归葬祖籍”的传统心理。大家都知道，办一次丧事，绝不是一件简单的事情，更何况当年的大陆移民创业维艰，台湾与大陆又一水相隔，那能每一个都有能力归葬祖籍？能力未逮，先人的心愿却不能违，没有财力或时间运棺回籍的子孙，只好暂时把先人的灵柩落葬于台湾，许愿将来有了办法，再检拾先人的遗骨，护送回“唐山”的祖籍入土。

由于这个缘故，目前在台湾各

【本刊讯】美国《华盛顿邮报》十二月六日刊登该报记者五日发自莫斯科的一篇文章，题为《新的喀布尔统治者》。《苏联人同阿富汗签订条约》，摘译如下：

今天，苏联同喀布尔政府签订了友好合作条约，从而加强了苏联对阿富汗领导集团的影响。签订条约一事似乎肯定会使已经由于伊朗动荡不定而惴惴不安的西方各国更加恐慌。

这是今年秋季克里姆林宫同第三世界国家签订的第三个这类友好条约，其目的方面是为了抵制西方的影响而加强苏联的地位，另一方面又是针对着莫斯科的仇敌中国最近采取的外交行动的。

条约的防御条款要求苏联人和阿富汗人“在它们缔结的相应协定的基础上继续发展军事领域内的合作。”

这项条约实际上确认了莫斯科对塔拉基政府的控制。

一些西方人士说，现在有数千名苏联顾问在阿富汗。

莫斯科强大的影响已使西方战略家们心烦意乱，他们对于这种影响对西面动荡不安的伊朗以及其他波斯湾国家——这些国家的石油对西方来说是必不可少的——造成的威胁感到不安。人们认为，阿富汗的事态发展对东面的巴基斯坦也是一个威胁，巴基斯坦本身也因为长期的政府危机而惶恐不安。

长期以来，阿富汗人和巴基斯坦人一直围绕着巴基斯坦南部的俾路支的归属问题而争论不休。

塔拉基政府可能悄悄地向俾路支左翼分离主义运动提供援助，反过来，该运动又可能在打破阿拉伯海地区稳定的均势方面发挥作用。自从沙皇时代以来，俄国人一直盯着这一地区，以图取得那里潜在的不冻港。

我们可以把迅速签订条约这件事看作是一个迹象，表明喀布尔的新领导人依赖于苏联人在意识形态、经济和军事上给予的支持，而克里姆林宫也热切地寻求在一个边界直接和西方阵营一些国家相对的国家里插足的机会。

传统上，苏联人一贯谋求同他们紧邻的国家签订友好条约，以同这些国家建立一种特殊关系。他们也总是利用这些条约使苏联的势力打进其它大陆，苏联在过去的五周内同越南和埃塞俄比亚签订的友好条约就属于这种性质。

地，家家户户都还保留着“检骨”的习俗，大家理所当然地把“检骨”当作一件隆重大事在办，却很少有人注意到，这个习俗原来是源自当年老祖宗“归葬祖籍”的心愿。

跳棺即可魂归唐山 在台湾的若干客家人地区，还有一种所谓“跳棺”的丧葬仪式，凡是死了妻子的，其夫便在丧礼中，一手持伞，一手拿包袱，一面口中低念“我转去唐山……”之词，一面从亡妻的棺木上跨过。据说，这么一来死者认为他已回去唐山，以后即使再娶，鬼魂就不会再来纠缠。这种习俗，当然无稽，不过，却也可以据此看出，在大家的心目中，“唐山”老家是多么一个具有庇护力量的地方。

从台湾民间的种种丧葬习俗，的确最能看出当年大陆移民“身在台湾，心在大陆”的普遍心理，而这些习俗，虽然有的失之迷信和荒谬，不值得提倡，但据以证明台湾与大陆的血肉相连，无疑绰绰有余！（七）

美报评苏联阿富汗条约

说苏与阿签约一方面是为了抵制西方影响，另一方面是针对中国外交行动的，因伊朗动荡而惴惴不安的西方各国将更加恐慌。

美刊《今日世界》文章《人类与疼痛的斗争》

原文提要：各种各样的疼痛是人类健康的大敌。现代医学已有各种治疗疼痛的方法；医学界并正积极钻研，预料不久将对疼痛予以彻底控制

【本刊讯】美国在香港出版的《今日世界》月刊一九七八年十一月号刊登一篇文章，题目是《人类与疼痛的斗争》，摘要如下：

美国亚拉巴马州州长华莱士，于一九七二年五月在华盛顿附近从事总统候选人提名运动时遇刺，从此他便加入了世界上许多病人的行列，每日都受到慢性疼痛的折磨。

华莱士象其他脊骨受伤的病人一样，在创伤治愈后，仍要继续忍受长期疼痛的煎熬。后来医生给他一副小机械，他才能凭藉这副机器的帮助，以阻止疼痛脉冲经脊髓神经到达脑部。

华莱士的小机器 这位州长虽因遇刺而下半身陷于瘫痪，不得不整日坐在轮椅上，但仍能照常工作。

华莱士所用的小机械，是近年来美国医学界为控制疼痛而发展的数十种实验性用具及技术之一。这些新发展曾使数以千计长期受疼痛折磨的伤残人士，重新过正常或接近正常的生活。

在这些病人中，有的是被火灼伤的，有的是意外受伤的，有的则因各种慢性疾病，如癌症、关节炎等而感受痛苦。此外，有很多病人所受的痛苦，则是由种种不明原因所造成的。

这些控制疼痛的新器具和新技术，包括种种外科与精神科的治疗方法，以及利用化学制剂、电力或放射波去隔断带痛的神经。此外还将各种古代技术，如药物治疗、按摩、运动、饮食节制、冷热处理及针灸等作现代化的应用。

由于各种疼痛的原因及其所引起的反应有很大的差异，没有单独一种方法可以适用于所有一切疼痛病人。不过由于有各种各样的治疗方法，所以几乎所有身受疼痛折磨的病人，几乎都至少有一种方法可以解除其痛苦。

现在对疼痛的研究工作，规模之大空前无比。

专治疼痛的诊所 在控制疼痛方面的一项重大发展，是设立以根治慢性疼痛为目的的医疗机构：“疼痛诊所”。这种诊所在七十年代初期早已成绩卓著，所以现在美国各大城市和其他几个国家，都已纷纷设立这种医疗机构。

这些诊所里聘有多方面的专家（通常包括神经外科医师、麻醉专家、精神病医师）。他们为病人检查病状，选择最适当的疗法，然后进行治疗并注意其治疗过程。

华莱士的机器是用电力的，叫做“透皮神经刺激器”。“透皮”是指能够通过皮肤而发挥作用的意思。这种机器配有一副大小和辅币相似的长方形电极，可以贴在腰部以下脊椎的皮肤上。同时又有一组电线自这个电极直通到装在华莱士轮椅上的发射机。这具发射机的大小与一枚大辅币差不多，是由电池供电的。

刺激器的原理 当华莱士感觉疼痛时，他只要把手柄一按，便有一股电流通入脊髓，使他所感到的只是一阵轻微的震颤，而不是难耐的疼痛。为避免局部皮肤受到刺激起见，那个电极所在的部位是经常移动的。

这种刺激器能够控制疼痛，其原理至今还未能完全了解。据科学家的意见，疼痛脉冲通常是由脊髓中的小神经纤维传入脑部，这种刺激器之所以能缓和疼痛，可能是由于那些通过较大神经纤维的电脉冲有压制或阻塞疼痛脉冲的作用。

另一种叫背脊刺激器的装置，配有一副小型的无线电发射器和接收器。它以静电放送至神经，与神经的疼痛脉冲竞争，因而使痛感消失。这种刺激器是特别为沉重的癌症或严重的背部疾患而设计的，因为这一类的疼痛，绝非简单的疗法所能解除。

这种无线电接收器的大小如一枚大辅币，它是与一个长十五公分包有白金电极的塑料片，一同用简单的外科手术植入皮下的。

当病人感觉疼痛时，便将一个装有天线的橡皮圈，放在刺激器所在处的皮肤上。病人衣袋里或皮带带上有一具靠电池供电的小型发射器，发射器发出的讯号可以经由天线传入神经。

神经传导阻断法 如用上述两种刺激器，则

在需要止痛时，必须由病人自行动手。但疼痛诊所的专家们则常用“神经传导阻断法”，使病人的有关神经暂时或永久停止活动。例如，匹兹堡大学的疼痛诊所里，有个十六岁的中学女生，因为汽车失事受伤，以致患严重的头痛及背痛症，不能坐下和阅读。他们替她定期注射局部麻醉剂，如奴佛卡因或普罗卡因等，使她的神经麻木，每次可立即止痛达数小时之久。他们照这种办法连续为她注射几个星期。结果，她的疼痛果然治愈，有关神经并未受到永久性的不良影响。

假如疼痛过于顽固，上述方法仍难奏效，则疼痛诊所的专家也许会采用更极端的疗法。他们可能用外科手术，把有关神经完全割断，以阻止疼痛，或利用酒精及其他制剂使它永远麻木。这种疗法当然会使痛感消失，但同时也会丧失神经的所有传送能力，包括有关部位对热、冷和其他一切变化的感觉。

麻醉剂的副作用 其实，在多数医生眼里，甚至常规的神经传导阻断法，也往往视为处理疼痛的最后着，因为除掉外科手术本身的危险外，这种手术还有其他流弊。例如当一个医生在进行切断或破坏某一根神经时，也许会在意外或偶犯错误的情形下，多伤或误伤其他正常的神经，因而导致残废。例如吗啡这种麻醉剂，并不象神经传导阻断法那样仅阻抑某些部位的疼痛，它同时还会影响病人的身心。有的麻醉剂甚至会侵害病人的意识水平，并改变其情绪。长期而大量的使用吗啡，往往会逐渐使它的效力降低，为了对病人维持原来的效力，不得不逐渐增加其用量。有一个医生指出，一些接受麻醉剂治疗的病人已上了瘾，有些竟走上自杀之途。

针灸治疗的功效 美国医学界在对更有效治

美《纽约时报杂志》谈苏联体育界黑幕的文章

《巨大的红色机器》

我认识一名莫斯科迪纳莫行政官员，他的唯一职务是陪体育代表团出国。原先他是击剑运动健将，因为击剑的成绩平平，他聪明地改行当了较为舒适的体育行政官员。十年之内，他成了一名党员，克格勃的上校，搞到了一辆阿尔法·罗米欧牌轿车。他把老婆安插在一架专飞莫斯科—纽约航线的伊尔—62飞机上当乘务员。他的公寓住宅铺着梅西公司的地毯，洗澡间装着克兰公司的盥洗设备，老婆的衣橱里装满了萨克斯公司出品的各种服装，咖啡桌上摊满《花花公子》画报。在不穿制服的时候——但他挺愿意人家知道他是克格勃上校（迪纳莫运动员都是军官）——这位行政官员只操心一件事：把他的阿尔法轿车维护好。

为金牌而战

苏联部长会议体育运动委员会（简称体育委员会）虽然名义上是负责苏联二亿六千七百万人民健康的最高政府

机构，实际上只忙于各奥林匹克运动队的选拔、训练和远景规划。体育委员会把大部分的收入用于维持它的官僚机构，特别是高工资的国家教练员和他们的工作人员，其中很多人过去曾经是著名的运动员。这些人是体育界的警犬，经常注视着全国各种比赛的情况，因此，即使在遥远的被卡拉库姆沙漠隔绝了文明的中亚城市，真正有发展前途的运动员也是逃不过他们的眼睛的。

当然，发现一个运动员和把他从当地头头那里弄走，送到莫斯科尖子训练班去完全是两码事。哈巴罗夫斯克或基什尼奥夫的党委书记不情愿把当地拔尖的举重运动员变成奥林匹克冠军，这种事一点也不令人感到惊讶。可以想见，运动员一旦尝到了莫斯科舒适生活的味道，就一去不复返了。

体育委员会管理所有的工会俱乐部、军队体育俱乐部、迪纳莫，但是对它们的日常工作管得少，对它们的战略

疗其他各种疾病，以及作为外科手术中的麻醉术。

医生在施行针刺治疗时，是用若干枝针刺入身体和四肢的皮肤，藉以阻隔传导疼痛的通路。针刺的穴位须经审慎选择，视需要解除疼痛的部位而定。至于这种针刺为什么会有减低疼痛的功

效，则仍成为医学界无法解答之谜。人人都知道疼痛的感觉是因人而异的。一种创伤所引发的感觉，对于某一个人可能达到无法忍受的程度；对于第二个人只是一种轻微的疼痛；对于第三个人仅有一种不愉快的感觉；而对于第四个人则可能既不疼痛，也无不愉快的感受。所以一个内科医生曾说：“疼痛只是一个人自己的感受。”医生们都深信，有许多类型的疼痛含有强烈的心理因素。因此，多数疼痛诊所都聘有一个或多个精神病医生，而精神疗法也往往成为疼痛处理过程的一个主要部分。

美国西雅图市华盛顿大学心理学教授威尔柏·福戴斯博士所做的就是上述的工作。他劝告病人家属和朋友不要助长病人所玩的“疼痛把戏”，同时不要理他口里的诉苦，不要迎合其需要。

福戴斯博士首先设法除去病人的随身配备，如手杖等，叫病人竭力假装没有疼痛，并鼓励他作种种活动，包括体操及正常工作。同时他还配制一种止痛的混合饮料。他将止痛剂混入有香味的果汁里，借以掩盖其药味。那种饮料的供应，是和预料疼痛发作的时间互相配合的，以便病人能逐渐忘掉其预期的疼痛时间，从而破坏疼痛循环。过了几个星期，饮料中所含药物的分量逐渐减少，但不让病人知道。直至饮料中没有药剂，而饮料仍继续供应。这样一来，病人所熟悉的疼痛感觉及其对于药物的依赖性，便将逐渐消失于无形之中。

卡佐尔高原训练基地以适应墨西哥城的气候。

一九七二年二月，

由于电影摄制工作的需要，我来到察克卡佐尔。这个训练营虽已开办了四年，看来却象是停电期间的纽约一样。尽管气温在零度以下，但室内却没有暖气。主管一再解释说，这个地方原来就不是为娇惯的电影演员而是为运动员设计的。运动员需要经受寒冷的锻炼，他们是在睡袋里过夜的。早晨，许多滑雪跑道和跳台均可供使用，但在下午，当车辆多起来时，这些设备就常常在压力下中止使用。在体育馆，健身器械设备则甚至低于任何美国矿泉疗养地备有的器械的水平。

体育委员会主席帕夫洛夫十分了解，任何一种需要先进设备而且设备需要经常维修的体育项目很容易失败，因此他一笔勾销了快速下降滑雪、小回转比赛、大雪橇比赛、跳台飞跃等项目在奥运会中赢得胜利的可能性，而把速度滑冰、滑雪越野项目列为争夺金牌的目标——在俄国雪和天然冰场是很多的。（四）

美刊《今日世界》文章《人类与疼痛的斗争》

原文提要：各种各样的疼痛是人类健康的大敌。现代医学已有各种治疗疼痛的方法；医学界并正积极钻研，预料不久将对疼痛予以彻底控制

【本刊讯】美国在香港出版的《今日世界》月刊一九七八年十一月号刊登一篇文章，题目是《人类与疼痛的斗争》，摘要如下：

美国亚拉巴马州州长华莱士，于一九七二年五月在华盛顿附近从事总统候选人提名运动时遇刺，从此他便加入了世界上许多病人的行列，每日都受到慢性疼痛的折磨。

华莱士象其他脊骨受伤的病人一样，在创伤治愈后，仍要继续忍受长期疼痛的煎熬。后来医生给他一副小机械，他才能凭藉这副机器的帮助，以阻止疼痛脉冲经脊髓神经到达脑部。

华莱士的小机器 这位州长虽因遇刺而下半身陷于瘫痪，不得不整日坐在轮椅上，但仍能照常工作。

华莱士所用的小机械，是近年来美国医学界为控制疼痛而发展的数十种实验性用具及技术之一。这些新发展曾使数以千计长期受疼痛折磨的伤残人士，重新过正常或接近正常的生活。

在这些病人中，有的是被火灼伤的，有的是意外受伤的，有的则因各种慢性疾病，如癌症、关节炎等而感受痛苦。此外，有很多病人所受的痛苦，则是由种种不明原因所造成的。

这些控制疼痛的新器具和新技术，包括种种外科与精神科的治疗方法，以及利用化学制剂、电力或放射波去隔断带痛的神经。此外还将各种古代技术，如药物治疗、按摩、运动、饮食节制、冷热处理及针灸等作现代化的应用。

由于各种疼痛的原因及其所引起的反应有很大的差异，没有单独一种方法可以适用于所有一切疼痛病人。不过由于有各种各样的治疗方法，所以几乎所有身受疼痛折磨的病人，几乎都至少有一种方法可以解除其痛苦。

现在对疼痛的研究工作，规模之大空前无比。

专治疼痛的诊所 在控制疼痛方面的一项重大发展，是设立以根治慢性疼痛为目的的医疗机构：“疼痛诊所”。这种诊所在七十年代初期早已成绩卓著，所以现在美国各大城市和其他几个国家，都已纷纷设立这种医疗机构。

这些诊所里聘有多方面的专家（通常包括神经外科医师、麻醉专家、精神病医师）。他们为病人检查病状，选择最适当的疗法，然后进行治疗并注意其治疗过程。

华莱士的机器是用电力的，叫做“透皮神经刺激器”。“透皮”是指能够通过皮肤而发挥作用的意思。这种机器配有一副大小和辅币相似的长方形电极，可以贴在腰部以下脊椎的皮肤上。同时又有一组电线自这个电极直通到装在华莱士轮椅上的发射机。这具发射机的大小与一枚大辅币差不多，是由电池供电的。

刺激器的原理 当华莱士感觉疼痛时，他只要把手柄一按，便有一股电流通入脊髓，使他所感到的只是一阵轻微的震颤，而不是难耐的疼痛。为避免局部皮肤受到刺激起见，那个电极所在的部位是经常移动的。

这种刺激器能够控制疼痛，其原理至今还未能完全了解。据科学家的意见，疼痛脉冲通常是由脊髓中的小神经纤维传入脑部，这种刺激器之所以能缓和疼痛，可能是由于那些通过较大神经纤维的电脉冲有压制或阻塞疼痛脉冲的作用。

另一种叫背脊刺激器的装置，配有一副小型的无线电发射器和接收器。它以静电放送至神经，与神经的疼痛脉冲竞争，因而使痛感消失。这种刺激器是特别为沉重的癌症或严重的背部疾患而设计的，因为这一类的疼痛，绝非简单的疗法所能解除。

这种无线电接收器的大小如一枚大辅币，它是与一个长十五公分包有白金电极的塑料片，一同用简单的外科手术植入皮下的。

当病人感觉疼痛时，便将一个装有天线的橡皮圈，放在刺激器所在处的皮肤上。病人衣袋里或皮带带上有一具靠电池供电的小型发射器，发射器发出的讯号可以经由天线传入神经。

神经传导阻断法 如用上述两种刺激器，则

在需要止痛时，必须由病人自行动手。但疼痛诊所的专家们则常用“神经传导阻断法”，使病人的有关神经暂时或永久停止活动。例如，匹兹堡大学的疼痛诊所里，有个十六岁的中学女生，因为汽车失事受伤，以致患严重的头痛及背痛症，不能坐下和阅读。他们替她定期注射局部麻醉剂，如奴佛卡因或普罗卡因等，使她的神经麻木，每次可立即止痛达数小时之久。他们照这种办法连续为她注射几个星期。结果，她的疼痛果然治愈，有关神经并未受到永久性的不良影响。

假如疼痛过于顽固，上述方法仍难奏效，则疼痛诊所的专家也许会采用更极端的疗法。他们可能用外科手术，把有关神经完全割断，以阻止疼痛，或利用酒精及其他制剂使它永远麻木。这种疗法当然会使痛感消失，但同时也会丧失神经的所有传送能力，包括有关部位对热、冷和其他一切变化的感觉。

麻醉剂的副作用 其实，在多数医生眼里，甚至常规的神经传导阻断法，也往往视为处理疼痛的最后着，因为除掉外科手术本身的危险外，这种手术还有其他流弊。例如当一个医生在进行切断或破坏某一根神经时，也许会在意外或偶犯错误的情形下，多伤或误伤其他正常的神经，因而导致残废。例如吗啡这种麻醉剂，并不象神经传导阻断法那样仅阻抑某些部位的疼痛，它同时还会影响病人的身心。有的麻醉剂甚至会侵害病人的意识水平，并改变其情绪。长期而大量的使用吗啡，往往会逐渐使它的效力降低，为了对病人维持原来的效力，不得不逐渐增加其用量。有一个医生指出，一些接受麻醉剂治疗的病人已上了瘾，有些竟走上自杀之途。

针灸治疗的功效 美国医学界在对更有效治

美《纽约时报杂志》谈苏联体育界黑幕的文章

《巨大的红色机器》

我认识一名莫斯科迪纳莫行政官员，他的唯一职务是陪体育代表团出国。原先他是击剑运动健将，因为击剑的成绩平平，他聪明地改行当了较为舒适的体育行政官员。十年之内，他成了一名党员，克格勃的上校，搞到了一辆阿尔法·罗米欧牌轿车。他把老婆安插在一架专飞莫斯科—纽约航线的伊尔—62飞机上当乘务员。他的公寓住宅铺着梅西公司的地毯，洗澡间装着克兰公司的盥洗设备，老婆的衣橱里装满了萨克斯公司出品的各种服装，咖啡桌上摊满《花花公子》画报。在不穿制服的时候——但他挺愿意人家知道他是克格勃上校（迪纳莫运动员都是军官）——这位行政官员只操心一件事：把他的阿尔法轿车维护好。

为金牌而战

苏联部长会议体育运动委员会（简称体育委员会）虽然名义上是负责苏联二亿六千七百万人民健康的最高政府

机构，实际上只忙于各奥林匹克运动队的选拔、训练和远景规划。体育委员会把大部分的收入用于维持它的官僚机构，特别是高工资的国家教练员和他们的工作人员，其中很多人过去曾经是著名的运动员。这些人是体育界的警犬，经常注视着全国各种比赛的情况，因此，即使在遥远的被卡拉库姆沙漠隔绝了文明的中亚城市，真正有发展前途的运动员也是逃不过他们的眼睛的。

当然，发现一个运动员和把他从当地头头那里弄走，送到莫斯科尖子训练班去完全是两码事。哈巴罗夫斯克或基什尼奥夫的党委书记不情愿把当地拔尖的举重运动员变成奥林匹克冠军，这种事一点也不令人感到惊讶。可以想见，运动员一旦尝到了莫斯科舒适生活的味道，就一去不复返了。

体育委员会管理所有的工会俱乐部、军队体育俱乐部、迪纳莫，但是对它们的日常工作管得少，对它们的战略

疗其他各种疾病，以及作为外科手术中的麻醉术。

医生在施行针刺治疗时，是用若干枝针刺入身体和四肢的皮肤，藉以阻隔传导疼痛的通路。针刺的穴位须经审慎选择，视需要解除疼痛的部位而定。至于这种针刺为什么会有减低疼痛的功

效，则仍成为医学界无法解答之谜。人人都知道疼痛的感觉是因人而异的。一种创伤所引发的感觉，对于某一个人可能达到无法忍受的程度；对于第二个人只是一种轻微的疼痛；对于第三个人仅有一种不愉快的感觉；而对于第四个人则可能既不疼痛，也无不愉快的感受。所以一个内科医生曾说：“疼痛只是一个人自己的感受。”医生们都深信，有许多类型的疼痛含有强烈的心理因素。因此，多数疼痛诊所都聘有一个或多个精神病医生，而精神疗法也往往成为疼痛处理过程的一个主要部分。

美国西雅图市华盛顿大学心理学教授威尔柏·福戴斯博士所做的就是上述的工作。他劝告病人家属和朋友不要助长病人所玩的“疼痛把戏”，同时不要理他口里的诉苦，不要迎合其需要。

福戴斯博士首先设法除去病人的随身配备，如手杖等，叫病人竭力假装没有疼痛，并鼓励他作种种活动，包括体操及正常工作。同时他还配制一种止痛的混合饮料。他将止痛剂混入有香味的果汁里，借以掩盖其药味。那种饮料的供应，是和预料疼痛发作的时间互相配合的，以便病人能逐渐忘掉其预期的疼痛时间，从而破坏疼痛循环。过了几个星期，饮料中所含药物的分量逐渐减少，但不让病人知道。直至饮料中没有药剂，而饮料仍继续供应。这样一来，病人所熟悉的疼痛感觉及其对于药物的依赖性，便将逐渐消失于无形之中。

卡佐尔高原训练基地以适应墨西哥城的气候。

一九七二年二月，

由于电影摄制工作的需要，我来到察克卡佐尔。这个训练营虽已开办了四年，看来却象是停电期间的纽约一样。尽管气温在零度以下，但室内却没有暖气。主管一再解释说，这个地方原来就不是为娇惯的电影演员而是为运动员设计的。运动员需要经受寒冷的锻炼，他们是在睡袋里过夜的。早晨，许多滑雪跑道和跳台均可供使用，但在下午，当车辆多起来时，这些设备就常常在压力下中止使用。在体育馆，健身器械设备则甚至低于任何美国矿泉疗养地备有的器械的水平。

体育委员会主席帕夫洛夫十分了解，任何一种需要先进设备而且设备需要经常维修的体育项目很容易失败，因此他一笔勾销了快速下降滑雪、小回转比赛、大雪橇比赛、跳台飞跃等项目在奥运会中赢得胜利的可能性，而把速度滑冰、滑雪越野项目列为争夺金牌的目标——在俄国雪和天然冰场是很多的。（四）